

4-6-1945

Embry-Riddle Papel Pega-Mosca 1945-04

Embry-Riddle School of Aviation

Follow this and additional works at: <https://commons.erau.edu/ua-papel-pega-mosca>

This Book is brought to you for free and open access by the Newspapers at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Papel Pega-Mosca by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact commons@erau.edu.

Papel Pega-Mosca

"STICK WITH IT"

VOL. II

6 DE ABRIL DE 1945

N. 60

OS VETERANOS DE MAR, TERRA E AR SAUDAM A JUVENTUDE AERONÁUTICA

*Como Decorreram as Solenidades de Formatura da 16ª Turma
— Compromisso à Bandeira dos Novos Oficiais da E.T.Av.
★ ★ ★ — Palavras do Paraninfo — ★ ★ ★*

Rodeou-se de grande brilhantismo a cerimônia realizada nesta Escola quarta-feira passada, dia 28, quando não somente se processou a entrega de certificados à nova turma de especialistas de aeronáutica, mas também houve o compromisso à Bandeira Nacional, prestado por oficiais do estabelecimento.

As solenidades tiveram início pela manhã, com o palanque oficial literalmente cheio de altas autoridades, convidados, oficialidade e funcionários da E.T.Av. Entre as personalidades ilustres que assistiam à cerimônia, achavam-se o sr. General João Pereira, Comandante da 2ª Região Militar; Brigadeiro do Ar Newton Braga; cel. av. Cícero Mafra, Chefe do E. M. da Quarta Zona Aérea, representando o sr. Brigadeiro do Ar Antônio Appel Netto; Major Howard, chefiando um grupo de oficiais do Exército Norte-americano; o sr. Orton Hoover, do Consulado dos Estados Unidos.

COMPROMISSO DOS OFICIAIS

Após o hasteamento da Bandeira, teve lugar a tocante cerimônia de compromisso dos novos oficiais, tenentes aviadores Ariovaldo Villela,

Surrounded by great brilliance was the ceremony which took place at this school Wednesday the 28th of March, when not only the certificates were handed to the new specialists, but there was also the allegiance to the flag done by officers of this School.



O ten. cel. av. Henrique Raimundo Dyott Fontenelli quando dirigia seu improviso aos seu paraninfos.

The ceremonies started early in the morning with the grand stand literally full of high authorities, guests, officers and employees of E.T.Av. Among the illustrious people present were General João Pereira, Commander of the 2nd. Military Region; Col. av. Cícero Mafra, Chief of the E. M. of the 4th. Air Zone, representing Air Brigadier Antonio Appel Netto; Major Howard, leading a group of American officers; Mr. Orton Hoover from the American Consulate.

ALLEGIANCE OF THE OFFICERS

After the flag raising the touching ceremony of allegiance was performed by the new officers Lieut. Ariovaldo Villela, Lieut. Paulo Aquino and Lieut. Martinho de Castro Machado, who with their swords drawn in salute to our flag swore to serve their country for which they would sacrifice their life.

DISCURSO DO ORADOR DA TURMA

Dada a palavra ao aluno Renato Aquiles Camerini, este, em nome de seus colegas de formatura apresentou as despedidas aos oficiais, instrutores, funcionários e alunos da Escola, tendo rendido delicado preito às qualidades de militar e de cidadão do paraninfo. "Já se disse aqui que depois da formatura é que verdadeiramente se inicia nosso curso — e é doravante que na realidade vamos praticar as sábias lições que nesta Escola recebemos".

PALAVRAS DO PARANINFO

Em meio a demorados aplausos, o sr. ten. cel. av. Fontenelli iniciou o seu vibrante improviso. "Seja-me permitido dizer algumas palavras idênticas às que falei ainda recentemente aos meus jovens cadetes do ar, na Escola da Aeronáutica do Campo dos Afonsos. Relembro a aviação de há vinte e cinco anos, quando ela era apenas um serviço secundário das forças de superfície. O avião era então o perigoso aeroplano; o piloto, um doído que arriscava a sua vida a todo o instante sem nenhuma finalidade; o mecânico de aviação, um pobre diabo ou um charlatão que queria passar por entendido e nada mais fazia do que estragar os motores; tal era o conceito que se fazia de nós. E como o panorama se modificou! Hoje, a aviação é a parte mais viril dos combates: grande na paz e na guerra, constitui a mais bela das carreiras. E é nesta carreira belíssima que vós iniciáveis, com uma vantagem que não tiveram os iniciadores de outros tempos — a vantagem de uma técnica superior, que os nossos amigos norte-americanos para cá trouxeram. Vinte e cinco anos de existência deram tamanho impulso à aeronáutica, e entretanto, só o ano de 1944 valeu por todos os anos anteriores, porque foi nesse ano que os mais notáveis melhoramentos foram introduzidos".

Em seguida, o paraninfo passa a falar do alto significado das cerimônias, naquele instante em que se achavam presentes vários próceres da velha guarda — o brigadeiro do ar Newton Braga, o cel. av. Cícero Mafra, representando o antigo "lobo do mar" que é o brigadeiro Antonio Appel



Compromisso do ten. Martinho de Castro Machado.

ployees and students of the School and spoke highly of the qualities, both military and as a citizen, of the sponsor.

"It has already been said here that it is after the graduation that we really start our course and it is from now on that we will practice the lessons we learned at this School."

SPONSOR'S SPEECH

Amid a great deal of applause Lieut. Col. Av. Fontenelle started his vibrant speech. "May I be permitted to say a few words the same as I spoke recently to my young air cadets at the School of Aeronautics of Afonsos Field.

"I remember aviation 25 years ago when it was only a secondary service of the surface forces. The aircraft then was the dangerous airplane; the pilot a crazy person risking his life at any moment without any reason; the airplane mechanic a poor devil or a phony who tried to pass as an expert but did nothing but spoil the engines; that was the idea they had of us. And how the scene has changed! Today aviation is the most virile part of any combat: great in war and in peace it is one of the most beautiful careers. It is in this beautiful career which you started with an advantage over the beginners of other times the advantage of a technical superiority which our North-American friends here brought to us. Twenty five years of existence have given such an impulse to aviation and yet 1944 alone was worth all the other years, because in that year the most notable improvements were introduced."

Next the sponsor spoke about the high significance of the ceremonies, at that moment when various members of the old guard Air Brigade: Newton Braga, Col. Av. Cícero Mafra, representing the old "sea-wolf" who is Brigadier Antonio Appel Neto; the veteran soldier who is General João Pereira. "It is the veterans of the air, the sea and the land who to-day, on this glorious morning pay tribute to the present aeronautical youth".

He then traced an outline of another veteran present, Mr. Orton Hoover, "master of the Brigadiers, beginner of aviation in our country and who even now flies with the same unswerving courage having promised that in a few days he will land at Afonsos Field in his "Bichinho do Rio Claro."

He then interpreted the symbol of the Brazilian and American flag, flying side by side in the morning sun as a pledge for a lasting and sincere peace, based on noble friendship and mutual cooperation."

PRESENTATION OF THE DIPLOMAS

After the presentation of the stripes to the new reservists of the FAB, the graduates were called to the stand where they received their diplomas from the hands of the authorities and important people present.

The prizes for application were given to the best student in each specialty and the prize for application of the Ministry of Aeronautics was conferred upon 3rd Sergeant João Francisco Motta Minelli. The prize for discipline of the

Netto; o veterano soldado do exército que é o general João Pereira. "São os velhos do ar, do mar e da terra, que hoje, nesta manhã radiosa, homenageiam a juventude aeronáutica atual". Traçou depois o perfil de outro veterano ali presente, o sr. Hoover, "mestre dos brigadeiros, iniciador da aviação em nosso país e que ainda agora, voa com o mesmo destemor, tendo prometido que dentro de poucos dias irá aterrissar no campo dos Afonsos com o seu "Bichinho do Rio Claro". Interpretou depois o simbolo das bandeiras brasileira e norte-americana tremulando fraternalmente ao sól matutino, como um penhor de uma paz duradoura, sincera e alicerçada numa amizade nobilitante e no desejo de perene co-operação mútua".

ENTREGA DOS CERTIFICADOS

Após a entrega das divisas aos novos reservistas, da FAB, procedeu-se à chamada dos graduados, que, das mãos das autoridades e pessoas gradadas ali presentes, receberam seus diplomas.

Também efetuou-se a entrega dos prêmios de aplicação atribuídos a cada especialidade, bem assim o de Aplicação do Ministério de Aeronáutica, conferido ao terceiro sargento João Francisco Motta Minelli e o de Disciplina da FAB ao terceiro sargento Abelardo Nascimento.

Essa parte das cerimônias terminou com imponente desfile.

HOMENAGEM AO PARANINFO

Reunidos na Sala de Comando, os novos especialistas da FAB efetuaram a entrega de um mimo ao ten. cel. av. Henrique Fontenelli, tendo falado em nome de seus colegas o terceiro sargento Ciro Policeno Júnior. O homenageado agradeceu em palavras afetuosas tendo se demorado em cordial palestra com a oficialidade e os seus paraninfados.

OS NOVOS DIPLOMADOS

São os seguintes os novos especialistas de aeronáutica que compõem a 16.ª turma:—

ESPECIALISTAS OPERADORES DE TIRO SIMULADO:

Harry Max Luderitz
 João Francisco Mota Minelli (Prêmio de aplicação)
 Durval Ferraz Amaral (Prêmio do Ministério da Aeronautica)
 Felix Malcher Motta Aidar
 Abelardo do Nascimento (Prêmio de Disciplina)
 Rubem Porciuncula Falcão
 Antonio Farhat
 Waldyr Arruda Fabiano
 Francisco Silveira Medice
 Helicio Lopes Silva
 Cyro Policeno Junior
 Nelson Pereira
 Walter Brambilla



OS PREMIADOS DA XVI TURMA

Grupo apanhado após as solenidade de formatura, com os sargentos premiados em companhia do ten. Amazonas. Vemos da esquerda para a direita: no primeiro plano — sgts. Thales Baillot (motores), Milton Graça (instrumentos); Mario Pires de Almeida (sist. elétricos), José Galegari (chapas de metal). No segundo plano, sgts. Harry Max Luderitz (operadores de tiro simulado); João Francisco Mota Minelli (operador de tiro simulado, colocação Ministério Aeronautica); Iranl Andrade Magalhães (operador rádio) e Abelardo do Nascimento (Oper. tiro simulado, prêmio disciplina da FAB).

FAB went to 3rd Sergeant Abelardo Nascimento. The ceremonies ended with an impressive parade.

TRIBUTE TO THE SPONSOR

In the Command Quarter, the new specialists of the FAB presented a gift to Lieut. Col. Av. Henrique Fontenelle. 3rd Sergeant Ciro Policeno Júnior spoke in the name of his colleagues. The sponsor thanked them with kind words and remained in cordial conversation with the officers and the graduates.

THE NEW GRADUATES

The following are the new specialists in aeronautics who compose the 16th group:

Amilcar Veneziani Dias
 Stewart Ferreira Neves
 Jurandyr Epaminondas de Campos
 Luiz Carvalho Bessa
 Fernando Thaumaturgo de Azevedo Dreux
 Hélio Oliveira Leite
 Geraldo Botelho Góes

ESPECIALISTAS EM TRAB. DE CHAPAS DE METAL:

José Callegari (Prêmio de Aplicação)
 Cesar Lagden
 Décio Aloise
 Antonio Salles Martins
 Abel do Amaral
 Onofre Monteiro
 Caetano Germano Jovane

ESPECIALISTAS EM MANUT. DE PARAQUÉDAS:

José Valdevino Oliveira
Miguel Angelo Almeida

ESPECIALISTAS EM INSTRUMENTOS DE AVIÃO:

Milton Graça (Prêmio de Aplicação)
José Velloso de Melo

ESPECIALISTAS EM SISTEMAS ELÉTRICOS

Mário Pires Almeida (Prêmio de Aplicação)
Ludwig Eduard Kaminski
Jamil Jaine Lançon Ozi
Luiz Gonzaga da Silva
Orlando Donda
Cesar Beninio Fonseca

ESPECIALISTAS EM MOTORES:

Thales Baillot Filho (Prêmio de Aplicação)
Eudes Antonio Vendito
Helio Gomes Alves
Gilberto Puga
João Alfredo Gaia
Pedro Pereira da Silva
Itacyr de Souza
Celso Augusto Toledo
Clovis Corrêa Oliveira
Francisco José Tirachia Sampaio
Jair Granja Coimbra

ESPECIALISTAS OPERADOR RÁDIO::

Irany Andrade Magalhães (Prêmio de Aplicação)
Benedicto Geraldo Barbosa
Renato Achilles Camerini
Walter Ferreira Velloso

ESPECIALISTAS EM SISTEMAS HIDRAULICOS:

Benno Araujo Franco
José Pinheiro Almeida

ESPECIALISTA EM MANUT. E REPARAÇÃO DE LINK:

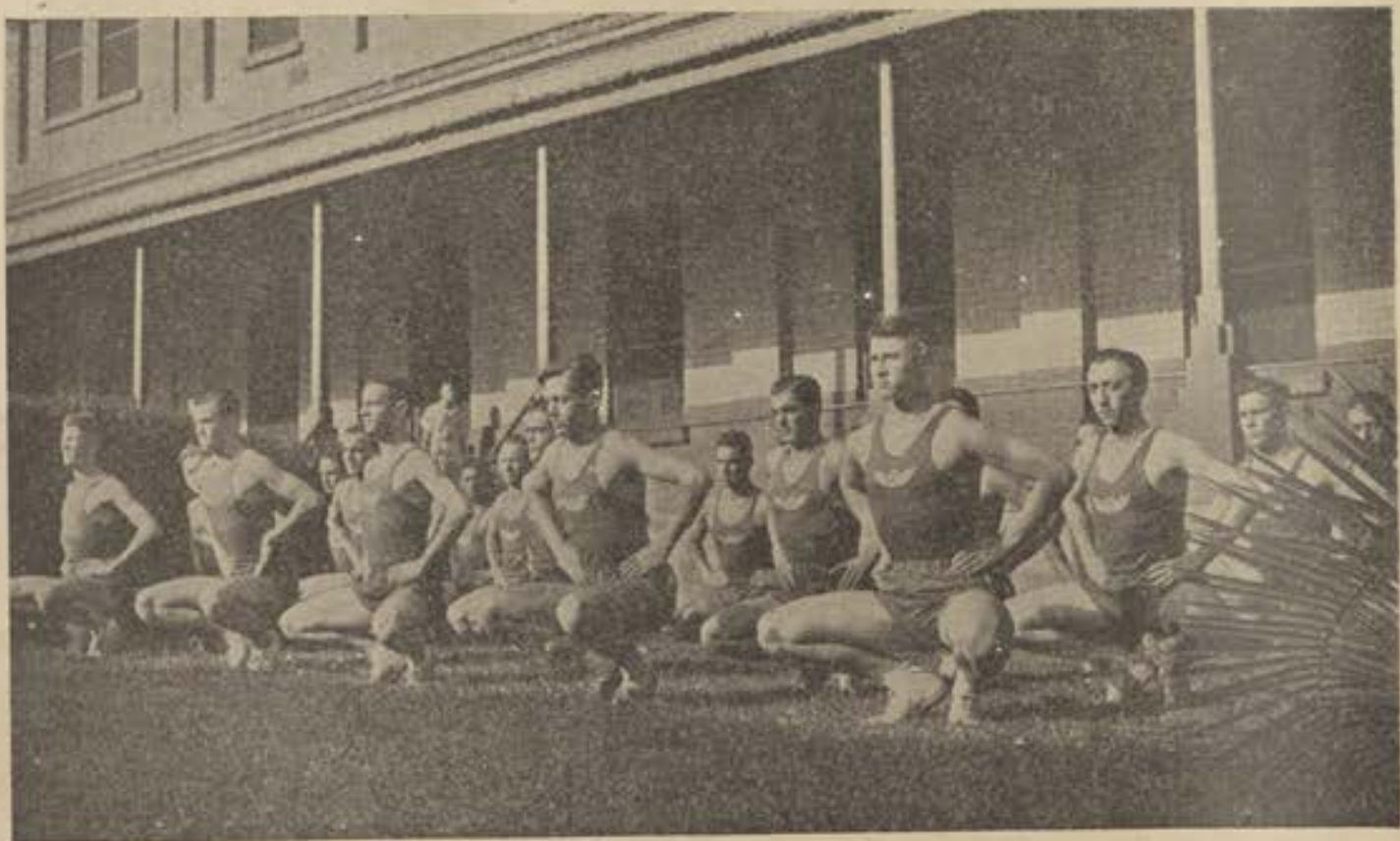
José Wilton Neiva de Oliveira

ESPECIALISTA EM AVIÕES:

Heitor Damasceno Pereira

Concluíram na mesma data, o curso de ESPECIALISTAS OPERADOR RÁDIO, os seguintes estagiários da FAB:

José Assis Reis
Adolfo Schwartz
Gentil Brusoletti
Eutálio dos Reis
Hercilio Lemos Lima
Adão Gomes dos Santos
Gumercindo Tolomiotte
Jefferson Macedo Coelho
Manoel Lucas Costa
David Lopes Carvalho



A frente, da esquerda para a direita: 1º sgt. Bolívio di Palma (572), Geraldo Barbosa (620), Armando Atticiati (352), Ello Poeta Borges (830), Paulino Ferrari Júnior (791). — Atrás: Volar da Cunha Borba (667), Walter Euares (704), Luiz Fageimboin (721), Dalvio Longo (957), Srgto. José Andrade Aguiar (378), Rodolfo Kesserling (424), Orlando Montagne (545)

OFICIAIS AMERICANOS NA E. T. Av.

Dia 27 do mês findo estiveram em visita a esta Escola o major Charles Howard, comandante do 74º Grupo de Comunicações Rotas Aéreas do Exército dos Estados Unidos, estacionado na base de Natal; o major J. R. Keller, do Estado Maior do general Wooten e piloto do avião de bombardeio B-17 daquela alta patente norte americana; major H. E. Chappel, assistente de Sinalização das Forças Aéreas em serviço no Atlântico Sul, estacionadas em Recife; capitão R. A. Plomondon, Oficial de Meteorologia e Piloto da 22ª Região Meteorológica estacionada em Natal; capitão D. F. Moore, oficial executivo da 22ª Região Meteorológica e tenente J. W. Garber, Oficial do Material da Armada norte-americana estacionada em Recife e que foi vítima de um naufrágio durante a invasão da Normandia.

O major Charles Howard, que chefiava o grupo, é um dos mais ilustres oficiais norte-americanos contemporâneos. Foi comandante do 13.º Grupo de Comunicações Árticas e também serviu com a R.A.F. durante a guerra passada. Nesta guerra, participou da batalha das Aleutas. Vem trabalhando em comunicações há 24 anos.

Os visitantes percorreram as dependências da Escola acompanhados do sr. Edwin P. Stahl e de oficiais de nossa Força Aérea, tendo demonstrado vivo interesse pelo estabelecimento, que já conheciam através de amplas referências. Foi-lhes em seguida oferecido um almoço no Centro de Saúde. Os seis oficiais permaneceram até o dia seguinte, quando então tiveram ensejo de assistir às solenidades de formatura da 16.ª turma de especialistas.

AMERICAN SAILORS VISIT E.T.Av.

Em visita a esta Escola, aqui estiveram dia 20 do corrente os marinheiros norte-americanos Frank Ericson e Neville C. King, os quais foram destacados pelo governo de seu país para servir na América do Sul, estando atualmente em serviço na base naval da Baía. Tendo vindo a passeio para o sul do Brasil, manifestaram desejo de conhecer a nossa Escola, que desfruta de grande popularidade nos Estados Unidos, e sobre a qual tinham tido ensejo de ouvir numerosas referências.

On the 27th of last month the School was visited by Major Charles Howard, Commander of the 74th Army Airways Communications Group, stationed at Natal; Major J. R. Keller, Air Staff Officer on Gen. Wooten's Staff and



Durante a visita dos oficiais norte-americanos. A frente, capitão R. A. Plomondon, cap. D. F. Moore, major J. R. Keller. No segundo plano: ten. J. W. Garber, major H. E. Chappel, major Charles Howard, ten. cel. av. eng. João Mendes da Silva, Edwin P. Stahl, Joseph Troxell. No terceiro plano: o sr. Harry Gill, o sr. Beaty, o cap. Joaquim Bueno Brandão.

pilot of the latter B-17 bomber; Major H. E. Chappel, Assistant to the Theater Signal Officer of the Air Forces in the South Atlantic, stationed at Recife; Captain R. A. Plomondon, Weather Officer and Pilot at the 22nd Weather Region stationed at Natal; Captain D. F. Moore, Executive Officer of the 22nd Weather Region and Lieut. J. W. Garber, Material Officer who's ship was sunk during the invasion of Normandy.

Major Howard, who was leading the group is an

outstanding American officer. He has been Commander of the 13th Arctic Communications Group and also served in the RAF during the last war. During this war he took part in the battle of the Aleutians. He has been in Communications for 24 years.

The visitors went through the many departments of the School accompanied by Mr. Edwin P. Stahl and officers of our Air Force and they showed a great deal of interest about the School which they already knew by reputation. They were entertained at lunch at the Medical Center. The six officers remained until the following day, when they had the opportunity to attend the graduation of the 16th group of specialists.

The School was visited March 20th by two American sailors: Frank Ericson and Neville C. King, who were assigned by their government to serve in South America and are at present stationed at the naval base of Baía. Having come on a sight-seeing trip to the South of Brazil they wanted to see our School which is very popular in the U.S.A. and about which they had already heard much.

"CALOUROS" EM DESFILE

JOÃO BATISTA CROCOMO (1182) — Natural de Capivari, o legendário "ninho dos poetas". Como todo capivariano, trouxe a febre das aventuras no sangue: percorreu mundo, ingressou na Marinha, onde ultimamente servia na Ilha das Cobras, no Arsenal ali existente. É mecânico de profissão. Vai cursar Aviões.

AGENOR ZACCA (1183) — Nasceu em Socorro, florescente localidade da Mogiana, quasi nas divisas de São Paulo e Minas, e que recentemente fundou o seu aeroclube. Entusiasmado pelo surto aviatório do país, deixou o Centro Artístico Campineiro para o qual trabalhava e veio ingressar na E.T.Av., onde cursará Aviões.

CARLOS FARIA DA CUNHA (1184) — Nasceu no Rio mas residia ultimamente em Salvador, Baía, em cuja base aérea servia como soldado de primeira classe, apaixonado pela aviação, foi um dos designados pelo Comandante daquela base para cursar a E.T.Av., onde se especializará em Aviões.

ARIOVALDO CORRÊA PINTO (1185) — Natural de Botucatu, Estado de São Paulo, cursou ali o ginásio, tendo em seguida se transferido para São Paulo, onde fazia o curso científico do Mackenzie. Esportista de recursos, participou dos famosos confrontos Mac-Med, a clássica rivalidade esportiva inter-universitária de São Paulo.

ALOÍSIO DE ARAUJO (1186) — Veiu de Santo Anastácio, progressista localidade paulista sita nos confins do Tibagi, tendo residido dez anos em Botucatu. Em São Paulo, cursou o Colégio São Bento, de onde saiu para vir ingressar na E.T.Av.

JORGE GOMES DAMASCENO (1187) — Natural do Distrito Federal, sempre demonstrou grande entusiasmo pela aviação, tendo ingressado no Parque de Aeronáutica dos Afonsos, de onde foi destacado para vir fazer o curso de Rádio Manutenção. Tem o curso de cabo de aeronáutica e aprecia grandemente os esportes.

PATRICK WILLCOX JOYCE (1188) — Veiu da "Boa Terra", Salvador, Baía, onde servia a FAB como cabo da Base Aérea do Salvador, o que por si só fala com eloquência de sua paixão pela aeronáutica militar. Esportista militante, dedica-se especialmente à natação. Vai cursar Link Trainer.

ALBERTO SENRA MARTINS (1189) — Nasceu na histórica cidade de São João del Rei, Estado de Minas Gerais, onde fez o curso ginásial. Um dia, na biblioteca de sua cidade, teve ensejo de ler o "Papel Pega Mosca"... Interessou-se pela aviação... E ei-lo pronto a iniciar a especialidade de Treinador de Link.

ALVINO DELLA CORTE (1190) — Natural de S. Joaquim, Estado de São Paulo. Era comerciante em sua terra natal, mas sonhava com

JOÃO BATISTA CROCOMO (1182) — Comes from Capivari, the legendary "nest of poets." Like all his townsmen, he has a love for adventure in his blood; he has seen the world having joined the Navy which he recently served on the "Ilha das Cobras", at the Arsenal which is located there. He is mechanic by profession, and he will study Aircraft here.

AGENOR ZACCA (1183) — Is a native of Socorro, a growing town almost on the border of São Paulo and Minas, which recently founded its airclub. Enthused by the growth of aviation in our country he left the "Centro Artístico Campineiro" for which he worked to join E.T.Av. where he will study Aircraft.

CARLOS FARIA DA CUNHA (1184) — Is a native of Rio but has been living for a while in Salvador, State of Baía, where he served as a Pfc at the Air Base. As a great lover of aeronautics he was one of the many chosen by the Commander of that Base to take a course at E.T.Av. where he will specialize in Aircraft.

ARIOVALDO CORRÊA PINTO (1185) — Was born in Botucatu, State of São Paulo where he went to high-school. Later he was transferred to São Paulo where he took the scientific course at Mackenzie College. A high-grade sportsman, he took part in the famous Mac-Med championships, the classic inter-university sports rivalry of São Paulo.

ALOÍSIO DE ARAUJO (1186) — Comes from Santo Anastácio, a progressive little town situated at the source of the river Tibagi, but he has lived in Botucatu for 10 years. In São Paulo he took a course at "Colégio São Bento" whence he came to join E.T.Av.



No primeiro plano, da esquerda para a direita: João B. Crocomo (1182), Ariovaldo Corrêa Pinto (1185), Carlos Faria da Cunha (1184), Antonio Parra Junior (1193), Alberto Senra Martins (1189). No segundo plano, Patrick Willcox Joyce (1188), Alvin Della Corte (1190), João E. Andrade (1194), Oswaldo C. Santos (1196) e Argeu Ferreira (1189).

amplos horizontes... Sentiu-se pouco a pouco atraído pela aviação e um dia rumou para a capital, disposto a ingressar na E.T.Av. e não se deter mais na carreira escolhida. Vai fazer Solda.

ANTONIO O. MACIEL (1191) — Outro grande entusiasta de aviação. Acompanhou com grande interesse a vinda do sr. John Paul Riddle ao Brasil e as demarches de que resultaram a criação da E.T.Av. Está contente por ter ingressado e por ter encontrado aqui um ponto de partida para as suas ambições de moço desejoso de vencer. Cursará Solda.

DJALMA FERRO (1192) — Também se mostrou muito inclinado pelos estudos de aeronáutica e pôs-se a ler tudo o que se referia à E.T.Av. Vai especializar-se em Solda.

ANTÔNIO PARRA JUNIOR (1193) — Veiu de Cafelandia, Estado de São Paulo. Era prático de farmácia, mas ambicionava ser membro da família da FAB. Aprecia futebol e natação. Viu na E.T.Av. uma oportunidade para seguir o seu ideal e um número do "Papel Pega Mosca" que apareceu no seu rincão o decidiu. Vai especializar-se em Instrumentos.

JOÃO ELOY ANDRADE (1194) — Nasceu em Goiânia, capital de Goiás. Cursou o ginásio e ingressou no funcionalismo público, que deixou para vir fazer os exames de admissão na E.T.Av. Vai cursar Instrumentos.

GERALDO A. DANTAS (1195) — Natural de Niterói, Estado do Rio, é o mais jovem de sua turma. Estava preparado para entrar desde que a Escola foi transferida de Miami. Teve entretanto que aguardar o mínimo de idade para poder se inscrever nos exames. No dia em que completou a idade legal, apresentou-se e foi aprovado. Fazia o curso ginásial no Liceu Vera Cruz, destinando-se aqui a Instrumentos.

OSWALDO C. DOS SANTOS (1196) — Nasceu em S. Vicente, litoral do Estado de S. Paulo. Fez o curso ginásial em Santos, onde passou a trabalhar numa casa comissária de café. Nas horas vagas, dedicava-se ao aeromodelismo. Daí, o seu entusiasmo pela aviação, que acabou trazendo-o para E.T.Av., onde vai se especializar em Instrumentos.

ARTHUR M. BASTOS (1197) — Natural de S. Paulo, capital, procurava uma oportunidade que lhe permitisse satisfazer os seus sonhos de servir à FAB. Encontrou-a com a vinda da Escola, para a qual se preparou com todo cuidado. Era o R-751, e agora está no auge da satisfação por ter sido destinado a cursar Instrumentos.

ADRIANO P. GAMITO (1198) — Também de São Paulo, tinha o número R-698 enquanto aguardava a sua especialidade. E esta foi de molde a satisfazer os seus anhelos mais íntimos: Motores.

JORGE GOMES DAMASCENO (1187) — Who was born in the Federal District, has always shown a great deal of enthusiasm about aviation, having joined the Aeronautical Park of Afonsos, from where he was detached to come and specialize in Radio Maintenance. He has the rank of corporal in the air force, and is a great lover of sports.

PATRICK WILLCOX JOYCE (1188) — Comes from Bahia where he served as a corporal in the FAB at the air base of Salvador. This, in itself, speaks with eloquence of his passion for military aeronautics. As a sportsman, he practices swimming. He will specialize in Link Trainer.

ALBERTO SENRA MARTINS (1189) — Comes from Cláudio, in the State of Minas Gerais, having gone to high school in São João del Rei where there is an excellent airclub. Besides practicing sports, he also appreciates music. An ardent enthusiast about aviation, he will feel at home in his specialty, which is Link Trainer.

ALVINO DELLA CORTE (1190) — Is a native of São Joaquim, State of São Paulo. He was a business-man, but he dreamed of wider horizons... Little by little he felt attracted by aviation and one day he came to São Paulo eager to join E.T.Av. and to proceed with his career. He will take Welding.

ANTONIO O. MACIEL (1191) — Another great enthusiast about aviation. He watched with great interest the arrival of Mr. John Paul Riddle in Brazil and the conferences which resulted in the creation of E.T.Av. He is glad he has enrolled and has found the starting point for his ambitious ideas. He also will study Welding.

DJALMA FERRO (1192) — He also showed an inclination for aeronautics and started to read everything which referred to E.T.Av. He is another who will take Welding.

ANTONIO PARRA JUNIOR (1193) — He comes from Cafelandia, State of São Paulo, where he worked at a chemist's but his great ambition was to join the FAB. He loves football and swimming. At E.T.Av., he saw his opportunity to follow his ideal and a copy of "Papel Pega-Mosca" which appeared in his town made up his mind. He will specialize in Instruments.

JOÃO ELOY ANDRADE (1194) — Is a native of Goiânia, capital of Goiás. He went through high-school and entered public services which he left to join E.T.Av. His specialty will be Instruments.

GERALDO A. DANTAS (1195) — Comes from Niterói, State of Rio de Janeiro, and is the youngest member of his group. He was prepared to enter the School ever since it was transferred from Miami but had to await the minimum age limit to take his exams. The day he completed the minimum age he reported and was approved. He attended high-school at the "Liceu Vera Cruz". His course is Instruments.

PRÓCERES DA AVIAÇÃO COMERCIAL VISITARAM O NOSSO ESTABELECIMENTO

No dia 27 do mês recém-findo estiveram em visita a nossa Escola altas personalidades da Pan American Airways e da Panair do Brasil. O grupo, chefiado pelo sr. Arrigo Righi, do Escritório de Relações Públicas da P. A. A. em Nova York, compunha-se das seguintes pessoas: srs. Humphrey Toomey, diretor regional da P. A. A., do Rio, Donald Ferguson do serviço de Imprensa da P. A. A.; L. R. Allyn, representante em S. Paulo da Panair do Brasil; e Paulo Einhorn, encarregado da publicidade da Panair, do Rio.

Em companhia dos srs. ten. cel. av. Eng. João Mendes da Silva, Edwin P. Stahl, Troxell e srta. Ann Thilmoney, os visitantes percorreram as principais dependências do estabelecimento, havendo-se demorado especialmente na sala de treinamento de Link, cujo moderno processo de ensino chamou particular atenção dos visitantes.

O sr. L. R. Allyn, que recentemente ofereceu um "cock-tail" aos redatores de aeronáutica dos jornais paulistanos, no Esplanada Hotel, e a quem compareceram representantes da Secção de Propaganda da E. T. Av. e do "Papel Pega-Mosca", teve ensejo de discorrer sobre a obra de aproximação inter-americana que está sendo realizada pela P. A. A. e que será incrementada com o advento da paz. Salientou a grande utilidade da aviação como fator de aproximação e entendimento entre os povos do hemisfério ocidental e o grande papel que está reservado nessa tarefa à Escola Técnica de Aviação, cujo exemplo de cooperação está sendo apontado em todo o continente como padrão a ser seguido.

On the 27th of last month the School was visited by high officials of the Pan American Airways and Panair of Brasil. The group, headed by Mr. Arrigo Righi of the Public Relations office in New York, was composed of the following people: Mr. Humphrey Toomey, regional director of P. A. A., from Rio; Mr. Donald Ferguson from the Press Department of P. A. A.; Mr. L. R. Allyn, representative of the S. Paulo branch of Panair and Mr. Paulo Einhorn, in charge of publicity, for Panair, from Rio.

Accompanied by Lieut. Col. Av. Eng. João Mendes da Silva, Mr. Edwin P. Stahl, Mr. Joseph Troxell and Miss Thilmoney the visitors went through the principal departments of the School. They remained longest in the Link Trainer Department whose modern system of training attracted their special attention.

Mr. L. R. Allyn, who recently offered a cocktail party to the aeronautical writers of the press at the Hotel Esplanada, at which appeared representatives of the Propaganda Department of E. T. Av. and "Papel Pega-Mosca", spoke about the Inter-American relationship which P. A. A. is bringing about and which will be increased by the coming of peace.

He mentioned the great use of aviation as a factor of understanding among the peoples of the western hemisphere, and the great role which is reserved in this task for E. T. Av., whose example of cooperation is being spoken of in all the continent as an example to follow.



Flagrante da visita dos altos funcionários da P. A. A. e Panair do Brasil. Da esquerda para a direita, srs. Humphrey Toomey, Edwin P. Stahl, Donald Ferguson, ten. J. W. Garber, L. R. Allyn, Paulo Einhorn, Joseph Troxell, Ann Thilmoney, ten. cel. av. eng. João Mendes da Silva, Arrigo Righi.

CARTAS À REDAÇÃO

Entre as muitas cartas que nos têm chegado às mãos ultimamente, destacamos a seguinte, que nos foi enviada pelo sr. Max Bartsch, de Ribeirão Preto, e cujos dizeres muito nos desvanecem:

"Tendo recebido com regularidade, por intermédio de meu filho Henrique (aluno 988) o esplêndido "Papel Pega-Mosca", desejo dizer da minha admiração por essa Escola bendita que com habilidade sem par faz do moço indiferente um homem rico em sentimentos patrióticos e eleva o senso moral e intelectual do mesmo à perfeita compreensão do seu inestimável valor perante o progresso de sua pátria, integrando-o assim na imensa colmeia produtiva de sua terra.

"O nome da E.T.Av. no interior é uma espécie de ídolo do povo e com orgulho dizemos: "Meu filho está na E.T.Av.". Estão de parabéns os ilustres Comandantes, professoras e professores, que com abnegação incutem no espírito dos moços a utilidade inconfundível de sua existência. Estão de parabéns os redatores do "Papel Pega-Mosca" que, com sua inteligência, observações acertadas e piadas humorísticas, levam a alegria e o bem estar aos alunos, formando assim um verdadeiro lar democrático aos futuros responsáveis pela grandeza da Aviação".

Among the many letters which we have received lately we print this one which was sent to us by Sr. Max Bartsch of Ribeirão Preto.

"I have received regularly, by means of my son Henrique (student 988) your splendid "Papel Pega-Mosca". I wish to express my admiration for this blessed School which with extraordinary skill has made from an indifferent lad a man rich in patriotic sentiment and lifted his moral and intellectual sense to a perfect comprehension of his great value to the progress of his country, placing him in this way in the productive bee's-hive of his nation."

"The name of E.T.Av. in the interior is a kind of an idol and it is with pride that we say "My son is at E.T.Av.". I wish to congratulate the illustrious Commanders and Instructors, who with devotion pour into the spirit of the students the best that is in them. I also congratulate the editors of "Papel Pega-Mosca" who with their intelligence, sensible observations and jokes bring happiness and comfort to the students, forming in this way a real democratic home for the future responsibilities for the greatness of Aviation."

"CALOUROS" EM DESFILE

(Cont. da pág. 9)

ARGEO FERREIRA (1199) — Natural de Patrocínio, Estado de Minas, estudou em Belo Horizonte, onde era mecânico de avião no Aeroclube de Minas Gerais. Aguardava com ansiedade a chegada do "Papel Pega Mosca" que é enviado regularmente para lá, como para todos os aeroclubes brasileiros. Acabou decidindo-se a melhorar seus conhecimentos aqui na E.T.Av. onde vai especializar-se em Motores.

WALDEMAR BENEDINI (1200) — Natural de São Paulo, fez um curso de desenho de arquitetura, que pretende mais tarde aproveitar a serviço de aviação. Esportista militante, pratica futebol e natação. Vai especializar-se em Motores.

OSWALDO C. DOS SANTOS (1196) — Was born in São Vicente, on the coast of the State of São Paulo. He attended high-school in Santos where he started to work in the coffee business. In his spare time he built model airplanes, from whence he got his love for aviation which finally brought him to E.T.Av. where he will specialize in Instruments.

ARTHUR M. BASTOS (1197) — Comes from São Paulo, capital. He was looking for an opportunity to make his dreams of joining the FAB come true, and found it in this School, for which he prepared himself with utmost care. He was R-751 and now he is very happy to have been assigned to Instruments.

ADRIANO P. GAMITO (1198) — Also from São Paulo he was number R-698 while awaiting his specialty. And he was assigned to his favorite: Engines.

ARGEO FERREIRA (1199) — Was born in Patrocínio, State of Minas Gerais and studied in Belo Horizonte where he was an Aircraft mechanic at the Air Club of Minas Gerais. He always looked with anxiety for the arrival of the "Papel Pega-Mosca" which is sent there with regularity, as to all the other air-clubs in Brazil. He decided to better his knowledge here at E.T.Av. where he will specialize in Engines.

WALDEMAR BENEDINI (1200) — Is a native of São Paulo where he took a course in architectural drawing which he intends to use later for aviation. A fine sportsman, he plays foot-ball and swims. He will specialize in Engines.



FORMATURA DA 16^A TURMA

Sr. John Manning em nome do corpo docente da Escola pronuncia a sua oração de despedida.



O ten.-cel. av. Eng. João Mendes da Silva despede-se dos alunos e sauda os oficiais.



O ten. av. Ariovaldo prestava compromisso.



Os graduandos aguardam o instante de receberem seus certificados.



O ten. Guilherme Marcondes Machado quando prestava compromisso.

GRUPO DE ESPECIALISTAS



Sgto. Aquiles Camerini, orador oficial da turma, pronunciando sua tração de despedida.



O ten. Vilela presta solene homenagem à Bandeira.



O asp. av. Josselyn Dodd cumprimenta um dos diplomandos.



O ten. med. ar. Dr. José Gonzaga cumprimentando um dos graduados.



O ten. Amazonas efetua a entrega de certificado a um dos diplomandos.

BRAVURA, ESPERANÇA E BOM HUMOR CARATE- RIZAM NOSSOS HERÓICOS SOLDADOS DA FEB

Cada carta que do "front" italiano chega às mãos das famílias de nossos expedicionários é um breviário de bravura, esperança e bom humor. Confiante na justiça da causa que abraçou, o nosso soldado sabe que a vitória coroará seus sacrifícios e que dia a dia mais se aproxima o instante em que, vingada a afronta do insólito nazista contra a soberania da Pátria, regressará para o convívio dos seus, trazendo, acima de todos os louros, a tranqüilidade de consciência dos que cumpriram seu dever mesmo com risco da existência.

Hoje, oferecemos aos nossos leitores a carta que um soldado expedicionário enviou a sua esposa, e que é um documento tocante do estoicismo com que os nossos se desincumbem da sagrada missão que o Brasil lhes confiou:

"4 de março de 1945.

"Nossa frente aqui vai concorrendo para abreviar a resistência do "Fritz". Desde o dia 20 de fevereiro, vamos obtendo somente sucessos e conquistando sempre terreno à frente. O trabalho é maior, mas o sucesso compensa e ainda mais, o próximo fim da guerra...

"6 de março de 1945 — Esta carta foi interrompida bruscamente porque a preparação de uma nova e inopinada ação o exigiu. Passei 48 horas sem fechar os olhos, mas hoje já tô posso dar a grata notícia de novas vitórias. Vitórias exclusivamente nossas, obtidas com os nossos fatigados irmãos que, depois de mais de quatro meses ininterruptamente combatendo ou em linha contra tudo, ainda acham energia para ir buscar pela gola o tal "ariano puro" que, ao lado da energia bruta de chacinar até o último cartucho que possui, apresenta a covardia e o medo.

"Tivemos mais uma brilhante vitória, conquistando uma de quatro elevações e após, a localidade de Castelnuovo que hoje é nossa. Tivemos poucas baixas e fizemos 77 prisioneiros".

Each letter which arrives from the Italian front for the families of our soldiers is an example of courage, hope and good humor. Trusting in the justice of the cause which they undertook, our soldiers know that victory will crown their sacrifices and that day by day we are getting closer to the moment when, revenged of the affront of the haughty Nazi against the sovereignty of the Nation, he will return to the fold of his family, bringing above all his laurels the tranquility of conscience which comes to those who have done their duty even with the risk of their own lives.

To-day we offer our readers a letter which an expeditionary soldier sent to his wife and which is a touching document of the stoicism with which our men perform the sacred mission with which Brazil has entrusted them:

"4th of March, 1945.

Our front here is helping to shorten Fritz's resistance. Since the 20th of February we are getting only success and conquering the terrain in front of us. The work is harder but the success compensates for that, and what's more, the end of the war is close...

"6th of March, 1945 — This letter was interrupted suddenly because we were preparing for a new and sudden action. I have spent 48 hours without sleeping a wink but to-day I can give the good news of new victories. Victories which are exclusively ours, obtained by our tired brothers who after 4 months of unceasing fight or in line against everything, they still find energy to go and grab by his collar the "pure aryan" who, beside the brutal energy of slaughter, also shows cowardness and fear."

"We won another brilliant victory, conquering one of four elevations after which we took the town of Castelnuovo which to-day is ours. We suffered few losses and took 77 prisoners".



O Cel. Av. Cicero Mafra, Chefe do E. M. da Quarta Zona Aérea, em palestra com o aluno João Piazza Filho (R-875) quando da sua vinda a escola pela formatura da 16.ª turma.

ALUNADAS...

We heard that 804, the popular speaker of the A.M.S.7, will give a lecture on the following theme:

"The Uselessness of Coca-Cola in the Ice-Box."

At the barracks:

A sergeant asks a veteran soldier:

— If you were on guard and a German ship appeared in front of you, what would you do?

— Oh, I would torpedo it immediately! promptly answered the soldier.

— But where would you get the torpedo? insisted the sergeant.

— In the same place you got your ship... replied the soldier.

Wednesday...

The School is parading along Av. Rangel Pestana. Naturally, it attracts the attention of the people walking along this avenue. And there is one girl who doesn't take her eyes of Sansão who proudly marches in front of the 3rd. Squadron.

At a certain moment Sansão can't contain himself any more and says:

— "What's the matter? Haven't you ever seen a pilot in overalls?"

At the end of this march the gang got to the School fagged out. After all this, at the "hall of miracles" where one can read the Bulletin, etc. the following question was asked of the students by the sergeant.

— "We are going to march another 20 Kms. Anyone who can't do it, take a step forward!"

Without a moment's hesitation everyone stepped forward except — except whom? — the Tourist (374)!

In front of the gaping squadron the sergeant said to him:

— Excellent! Very good! How is it that you are the only one who can march another 20 Kms?"

The Tourist replied, stuttering:

— "No, it's because... because I can't even take another step forward!!!"

Precept of the day:

Sleeping with the windows open is very good for the health.

(But be fool enough to leave a cupboard open with a pot of jam in it, for example!)

At the 5th Squadron:

978: Well, my friend, how did you do in the military test?

977: Not at all badly, but the next time I will study a lot of Geography and Brazilian History.

— 900: Well, well. The gang from the 4th Squadron have been filmed in the mess-hall, in their quarters and even in the lavatories but the 3rd is going to send a star to Hollywood! I mean, N° 1034!

Por

P. Zamboni e Maia de Souza

Consta que o 804, o popular speaker da A.M.S.7 pronunciará uma conferência, obedecendo ao seguinte tema: "A inutilidade da Coca-Cola na geladeira.

No quartel:

Um sargento pergunta a um soldado, praça antiga: — Se você estivesse de sentinela e surgisse na sua frente um navio alemão o que você fazia?

— Ah. Eu o torpedeava imediatamente, respondeu prontamente o soldado.

— Mas onde você iria arranjar o torpedo? insistiu o sargento.

— No mesmo lugar onde o senhor arranjou o navio... finalizou o esperto praça.

Quarta-Feira

Desfila a Escola pela Av. Rangel Pestana. Como é natural, atraí os olhares do público da movimentada artéria. Há uma garota que não tira os olhos do Sansão, que garbosamente vae a frente da 3a. Esq.

A certa altura o Sansão não se contém e exclama:

— O que foi? Nunca viu piloto de macacão?

Finda essa marcha, a turma chegou "pregada" aqui na Escola. Apesar disso, no "pátio dos milagres", local onde se lê o boletim etc. foi feita a seguinte pergunta aos alunos pelo sargento: Nós vamos marchar mais 20 Kms. Quem não aguentar mais, dê um passo à frente!

Sem mais demora, todos deram um passo à frente, menos-menos quem? — o Turista (374).

Diante da esquadilha boquiaberta, o sargento disse a ele:

— Bravos! Muito bem! Como que então você é o único homem que tem forças para marchar mais 20 Kms.?

E o Turista gaguejante:

— Não, é que... que eu não posso nem mais dar um passo à frente!!!

Preceito do dia:

Dormir com as janelas abertas faz muito bem para a saúde.

(Mas caia na asneira de deixar o armário aberto e dentro dele um pote de geléia, por exemplo).

Na 5a. Esquadilha:

978: Então, meu velho. Como foste de sabatina militar?

977: Não fui de todo máu, mas para a próxima, estudarei bastante geografia e História Pátria...

900: Pois é. O pessoal da 4a. foi filmado no rancho, no alojamento e até no lavatório, entretanto quem vai mandar um galã para Hollywood é a 3a. Trata-se do 1034.

— Irá ele trabalhar em algum filme sobre aviação?

900: Não. Vai substituir o Boris Karloff no papel de Frankenstein...

— Is he going to work in some film about aviation?

— 900: No. He's going to substitute for Boris Karloff in Frankenstein!

Secção dos Alunos

Ilka Bruck Lacerda
e Hylaria Corrêa

CESTA COLUNA



Depois de uma ligeira pausa, motivada pela passagem da Semana Santa, eis-nos retomando o ritmo habitual. Vimos encontrar a nossa caixa de cartas ultra-congestionada: chevem as colaborações, é o concurso de charadas que prossegue em franca animação, numa amostra do que serão as futuras competições, quando nossos amiguinhos perderem o recibo dos calepinos e entrarem de rijo na batalha dos dicionários...

Dessa correspondência, que a falta de espaço nos força a responder na próxima semana, destacamos a delicada lembrança do Sargento Francisco Redon Souza, graduado por esta Escola e atual-

mente servindo na Base Aérea de Santa Cruz. Longe daqui, não esqueceu o seu, o nosso estabelecimento, e, inspirado pela saudade dos seus dias de aluno, escreveu um hino que nos mandou acompanhado de amistosa cartilha.

Esperamos que o nobilitante exemplo frutifique e que todos os que passaram por esta Casa, jamais abram mão dessa prerrogativa, de propugnar pelo bom nome de nossa Escola, da Escola que lhes proporcionou os meios de serem utilíssimos a si mesmos e à coletividade.

MISS BUTTERFLY

COMANDO DE TORRE

MARANHAO (826)

Criado o Regulamento de Tráfego Aéreo do Ministério da Aeronáutica, instalaram-se os primeiros Aeroportos no Brasil.

Com o progresso incontido que tomou a Aviação, precisávamos de gente especializada. A Escola Técnica de Aviação de São Paulo veio preencher essa falta. Formou-se, recentemente, a primeira turma de Controladores de Torre, no Brasil. Ela cumprirá a risca o seu dever, assegurando o pouso e a decolagem dos aviões.

Dirigir uma Torre de Controle não é fácil missão.

A responsabilidade de um Controlador de Voo é tamanha que, às vezes, em Aeroportos bastante movimentados, uma pequena falta de atenção ao serviço, poderá acarretar males de grandes proporções, até mesmo, colisões entre os aviões em voo e em consequência, mortes.

Afim de facilitar o serviço de rádio-comunicação entre os aviões e a Torre de Controle, e com o intuito de exercer um controle efetivo dos aviões em voo, foram adotadas normas de comunicações cujo emprégo tornou-se obrigatório para todos os pilotos que voem utilizando o rádio.

Existem diversas "mensagens padrão" para as chamadas, variando, de

acôrdo com cada Aeroporto. As mensagens padrão têm por objetivo reduzir o tempo de transmissão, aumentando assim, a precisão do serviço e a probabilidade de melhor entendimento, no caso de más condições estáticas.

O piloto deve conservar sempre o rádio sintonizado para a Torre de Controle, afim de facilitar o controle do voo.

A Torre de Controle dirige também, por meio de comunicações luminosas os pequenos aviões que não possuem rádio. São elas: Luz Branca — autoriza a decolagem do avião para o qual foi dirigida. Luz Verde — significa permissão para a rolagem. Luz Vermelha — representa ordem de parada imediata se o avião estiver no solo e arremeter-se em voo.

Ao entrar no tráfego aéreo de qualquer campo de pouso, o piloto deve chamar a Torre com uma mensagem padrão, como, por exemplo:

"De P-40 para
TAF (Torre dos Afonsos)
Pedindo aterragem
Câmbio".

Se o campo estiver livre, a Torre responderá imediatamente:

"De TAF para
P-40
Pode aterrizar. É o número 1."

Quando estiverem dois ou mais aviões no tráfego a Torre vai numerando as aterragens, como o exemplo exposto acima.

Por grande necessidade de serviço o Brasil está precisando atualmente de muitos controladores de Torre e a Escola Técnica de Aviação de São Paulo está cobrindo honrosamente essa necessidade, elevando desta maneira o progresso da Aviação e dizendo bem alto de seu valor para a Nação.

PARAENSES

VALENTE 1086)

Na Escola Técnica de Aviação, onde os Estados do Brasil são representados pelos seus filhos valorosos que sempre vizam dar maior expansão à Aviação Brasileira, há dezenas de paraenses, rapazes alegres e entusiastas que encaram com denodo a situação do mundo hodierno, rompendo com dedicação e esforço as barreiras dum estudo intensivo para dar mais especialistas ao Brasil.

Dêles há, formados, como Washington e Cleber que honram com o fruto ganho nesta Escola, nas fileiras da F. A. B. gloriosa a causa da Aviação que é a mesma do progresso.

Outros, estão no início do curso, alguns, já no término e muitos ainda virão rumo ao sul, trazidos pelo sopro indomável de bem servir à Pátria.

E assim, mais jovens possuidores da mesma vontade do homem voador — Santos Dumont — ingressarão na Escola certos de que em poucos meses, estarão formados, satisfazendo deste modo, seus sonhos que são de bem servir à Pátria acima de tudo.

Eles são os titans que não medem sacrifícios, deixam atrás a cidade bonita que se lhes ouviu os primeiros vagidos, onde dias belos e ensolarados bem traduzem o sentimento da saudade. Longe, ficaram as árvores embaladas pelos ventos bonancosos, onde pássaros de variegadas cores saudam com hinos matinais o despertar do dia, unicamente, para ingressar na Aeronáutica afim de elevar o estandarte do Brasil aos pináculos da Vitória.



I TORNEIO DE CHARADAS DO "PAPEL PEGA MOSCA"

- 31 — "Em moinho", é "três vezes" melhor na "localidade" quem tem "qualidade da força electro-motriz". 1-1-3.
 32 — "Aqui", ela é "endinheirada"; "viaja por esporte" e "passa o tempo desenhando". 1-2-3.
 33 — "Agora", a "farmácia" está na "oria" da árvore "frutifera". 1-3-3.

K. D. T. (980).

- 34 — A "atmosfera" do mar tem "miudezas". 1-3.

JUCA.

- 35 — A "máquina" no "descampado" matou a "ave". 1-1.

F. de L.

- 36 — "No fim do posto militar antigo" encontrarás uma "letra" muito "temida". 1-1.

TRELHUR.

- 37 — Tomo conta "da casa" e "alegro-me" com qualquer "pagamento". 2-2.

BARRETO.

- 38 — A "nota" é "mediocre" quando escrita por este "homem". 1-2.

LUCARCO.

- 39 — Que "semblante" tem a "aglomeração de pessoas" que oferece "laranjada congelada"?
 DRUMMOND.

- 40 — "Brilha" no "jogo" quem fornece "gado" aos artifices. 1-2-1.

COLETO.

- 41 — "Deus" é "amigo" do "homem". 2-2-2.

A. F. A.

- 42 — O "verbo" "segura" o "pregão". 1-2.

GILBERTO.

- 43 — O "Deus"! "Quasi uma calamidade" atingiu a cidade! 2-1.

ZAZ TRAZ.

- 44 — "Um" "olhar" "frio". 2-1.

BARROS (428).

- 45 — "Muito" se tem "mencionado" deste homem "louvado". 1-2.

FERNANDES (429).

- 46 — E' pela "voz" que tiro a "medida" deste "aparêlho". 2-2.

SETA DOURO (459).

- 47 — Do "moinho" à "casa" perdi um "dente". 1-1.

715.

- 48 — A "mulher" do "padeiro" "foge da prisão". 2-1.

PRINCIPE.

- 49 — "Entregue" a ordem para "segurar" a "saída do avião". 1-2.

RUBENS (705).

Ai estão todos os 17 inscritos representados. K. D. T. figura com 6 pontos, por não ter entrado na rodada anterior. Assim excetuado Barros, que enviou apenas duas charadas,

tarde demais para entrar na primeira rodada, todos os concorrentes estão, quanto a trabalhos publicados, em pé de igualdade, isto é, com 6 pontos.

IMPORTANTE: As soluções desta rodada deverão ser entregues ao encarregado ou na redação do "Papel Pega-Mosca" até o dia 10 às 16 horas. As soluções serão publicadas no número de sexta-feira dia 13, juntamente com a terceira rodada.

SOLUÇÕES DA PRIMEIRA — 1) Contador; 2) Masmorra; 3) Valente; 4) Lamartine; 5) Expedicionário; 6) Idalina; 7) Brigada; 8) Saltimbanco; 9) Pijama; 10) Diálogo; 11) Fátia; 12) Relnado; 13) Caminho; 14) Capivara; 15) Espadachim; 16) Parap queda; 17) Hidromel; 18) Charada; 19) Vagalume; 20) Lamento; 21) Itapemirim; 22) Pintaroxo; 23) Atrôfia; 24) Jacama; 25) Latino; 26) Cadete; 27) Resoluto; 28) Fragata; 29) Lamentado; 30) Burgo-mestre.

CARTAZES DOS NOSSOS SHOWS

Quando nos assentamos para assistir aos nossos "shows", temos sempre a certeza de que algo de novo e surpreendente vai deliciar-nos. São cartazes das rádios de S. Paulo que agora passam também a ser conhecidos como "cartazes dos shows da E.T.Av."

Os irmãos Perdigão, essa dupla mignon do Club Papai Noel, constituem um verdadeiro e autêntico símbolo da petizada em nosso meio.

Xandica e Xandoca, constituem outra dupla notável do nosso Broadcast e um número sempre agradável e característico em nossas festas quinzenais.

Milionários do Samba, Cometas do Ritmo, Junior e seus Cow-boys, são outros tantos conjuntos que nos

trazem sempre algo de novo, quente, cheio de "oomph".

Benedito Ruy Rezende (956)

PROGRESSO... PROGRESSO...

O jazz da E.T.Av. vem dia a dia firmando-se no conceito dos alunos e de todos os desta casa, e, com razão. O esforço e dedicação de todos os que cooperam para o desenvolvimento da nova organização, se avoluma ainda mais quando se tem em vista o pouco tempo de vida que conta. Apenas algumas semanas de existência já o tornaram apreciável, mercê da boa vontade geral, quer do comando, quer dos alunos. Não é num dia que se organiza um jazz. Nem tampouco nesse curto lapso de tempo se obtém os milagres da quintessência da harmonia e do ritmo. O nosso — a "Furiosa", como é conhecido — vai de vento em popa e isso justifica o nosso título.

Como prova de progresso, ai está a nossa mudança para o prédio novo, no salão do cinema, onde encontramos todos os requisitos para os ensaios — boa acústica, salão amplo e outras qualidades que demonstram o acertado da escolha daquele local.

DIZEM QUE...

O jazz da E. T. Av. vai tocar no próximo baile...

O Escobar (1049) imita muito bem Harry James e seu piston...

O Arquimedes (1032) vai fazer um "big farol" com certa fotografia (ai, meu piston!).

A secção de rádio vai lançar uma inovação "fantasmagórica" — um locutor a cada quinze minutos...

Os componentes da "furiosa" já não dizem "Música, divina música", mas sim "molta, divina molta...".

Benedito R. R. (956)



Entre os elementos que com tanta graça vem animando gentil e desinteressadamente os shows da E.T.Av. há essa dupla, Xandica e Xandoca que tem, em cada um expectador um "fan".

O CARBURADOR

2.º Sgto. Flavio Vissotto (EE-81)

(Conclusão do número anterior)

Homogeneidade: — Para que haja uma combustão perfeita em qualquer regime de funcionamento do motor, é necessário que a mistura ar e combustível seja constante e proporcional em qualquer fração considerada da mesma. A difusão dos gases, a pulverização, a agitação da mistura, são as causas que conduzem a homogeneidade.

A agitação da mistura se processa pelas tubulações em que a mistura é obrigada a passar e se completa nos cilindros. A difusão não é nada mais que a mistura voluntária dos gases e para que seja completa requer um certo tempo, razão pela qual o percurso da mistura até os cilindros não deve ser demasiadamente curto.

Dosagem: — O ar e o combustível não possuindo as mesmas densidades, deixam de seguir a mesma lei de escoamento, se a marcha do motor for acelerada, a mistura enriquece e se for diminuída a mistura empobrece, daí surge a segunda função de um carburador que é a dosagem correta da mistura. Sendo a combustão uma oxidação viva do combustível, é a Química que determina a proporção exata em que devem ser misturados ar e combustível para se obter uma combustão nas melhores condições possíveis, que deve variar de acordo com a rotação exigida do motor. Essa variação, é realizada pelo carburador graças a dispositivos mecânicos ou automáticos introduzidos em sua construção.

Em seu aspeto elementar esses dispositivos podem ser:

- a) Um dispositivo para marcha lenta;
- b) Um dispositivo para marcha normal (Cruzeiro);
- c) Um dispositivo para altas velocidades.

Acessoriamente:

- a) Uma bomba de aceleração;
- b) Um corretor altimétrico.

Com esses dispositivos, introduzidos na construção de um carburador, podemos obter a variação da quantidade de mistura a ser introduzida nos cilindros dentro das proporções de dosagem estabelecida pela química.

Comando de Alimentação: — Esta é a terceira função de um carburador. A regulação do enchimento dos cilindros é um meio que dispormos para controlar a rotação do motor. A velocidade varia na razão direta do enchimento do cilindro, isso acarreta maior ou menor pressão da mistura inflamada sobre a pistão e por conseguinte do esforço aplicado sobre o eixo de manivelas. Para se obter essa variação de velocidade, utiliza-se uma borboleta ou

um cilindro rotativo abaixo do difusor (Venturi) no tubo de admissão da mistura ou do ar, (este último para os carburadores de injeção), cujo comando é subordinado diretamente ao piloto que dará maior ou menor passagem aos mesmos determinando assim, a quantidade de mistura introduzida nos cilindros. Uma curiosidade deste comando, nota-se no carburador "Holley" cuja obturação e abertura da passagem está afeta ao próprio Venturi que é de construção móvel, em duas partes apoiadas pelos seus respectivos eixos se movendo lateralmente à vontade do piloto, que busca uma velocidade determinada para o motor dentro do princípio de enchimento dos cilindros.



Simpática e de grande sucesso tem sido a atuação dessa dupla mirim, nos "Shows da Boa Vontade", constituída pelos "Irmãos Perdigão".

FILMES DA SEMANA

- "Apenas um coração solitário" — com o Arruda (798) estagiando.
- "A hora antes do amanhecer" — com os alunos ao toque da alvorada.
- "Papai por acaso" — com o falador de 18.000 palavras (254)
- "Homem sem alma" — é o que o Locutor (762) anda dizendo do dono do Hipódromo.
- "Desfile triunfal" — com os bichos da 8.ª esquadrilha.
- "Mão impecável" — todas que mexem no armário alheio.
- "E um avião não regressou" — aquê que o Silva (817) deixou no telhado do vizinho, nas férias.
- "Feliz aterrissagem" — os alunos no cine Piratiníngua, com suas garotas.

PERIQUITINHO

NOTÍCIAS LITERÁRIAS

Edward Sinisgalli — 451

Prosseguindo no "I TORNEIO CHARADÍSTICO", hoje temos uma agradável surpresa a comunicar aos concorrentes do presente concurso, que em boa hora vão revolucionar os amantes de arte de Oedipo. Trata-se de mais um prêmio a ser distribuído, porém este terá caráter transitório inter-esquadrilhas, cabendo àquela que mais pontos obtiver por intermédio dos seus concorrentes. Resta agora, cada esquadrilha manter o maior número possível de charadistas dentro do torneio, afim de obter a primazia na contagem de pontos e conseqüente posse do prêmio. Sobre este último, trata-se de mais uma oferta da novel S.A.E.T.A., constando duma bonita taça que vem assim melhorar o entusiasmo já reinante, brindando o melhor bloco desta Escola.

Comunicamos ainda, que todas as charadas sobresalentes já enviadas, porém não publicadas, serão aproveitadas na medida do possível, evitando desperdício do esforço individual dos concorrentes.

Respondendo às consultas sobre as classes que podem concorrer ao concurso, temos a informar que o atual torneio tem um caráter geral etavniano, exceção feita quanto ao prêmio inter-esquadrilhas (taça).

Continuamos ao inteiro dispôr dos interessados, diariamente, na redação d'"O PAPEL PEGA MOSCA", ou na sede da S.A.E.T.A., ambos no Edifício 16.

O "PATO DONALD"

PREVO-CANÇÃO

Música e palavras por Vladimir Silveira Campos R-816

ESTRIBILHO

O "Pato Donald" BIS
 Não gosta de alemão
 Também não gosta
 Do Hirohito do Japão.

II

Viu seu retrato
 E gritou eu sou o tal
 Sou aliado
 E a Alemanha acaba mal
 Pois preparei
 Uma frota na maré
 Com dez mil patos,
 Mil marrecos e um guiné.

C/V. S. C.
 R-816

GALERIA DOS NOSSOS AZES

"TURISTA"

Muito pouca gente sabe que o "TURISTA", o eficiente meia esquerda do nosso "TEAM" recebeu na Pia Batismal o pomposo nome de: NILSON FERREIRA LEITE. São seus pais o Sr. Diogo Ferreira Leite e Da. Argemira Carvalho Leite. Tendo nascido a 3 de Maio de 1926, "Turista" conta hoje apenas, 18 anos, o que faz dele um dos jogadores mais jovens do quadro. Natural de Promissão, no Estado de São Paulo, ele iniciou seus estudos primários em Lins, no Ginásio Americano, e, como quasi todo Brasileiro na sua idade, "TURISTA" revelou-se, logo, um decidido "FAN" do violento esporte bretão.

Partidas e mais partidas foram por ele disputadas no quadro de futebol do referido Ginásio, até que, transferindo-se para a Capital, onde passou a estudar no Liceu Rio Branco, ingressou no São Paulo Futebol Clube, seu Clube predileto, disputando várias partidas nos quadros juvenis e amadores. Quando da disputa da 1.ª Olimpíada tricolor que, como todos sabem, reúne todos os ramos de esporte, praticados pelo Fluminense e pelo São Paulo, "TURISTA" integrou, com bastante êxito, aliás, o quadro juvenil do "mais querido". Ficou conhecendo o Rio como si fôra um carioca, pois lá passou uma semana, que ele aproveitou para passear por toda parte. Posteriormente, quando cursava o 3.º ano Ginasial, "TURISTA" sentiu-se atraído pelas perspectivas que lhe oferecia o ingresso na E.T.A.V. e não titubeou: ingressou mesmo. Hoje, Nilson Ferreira Leite, é veterano na Escola e no seu time de futebol. Considera o quadro que ele integra como "UM GRANDE QUADRO" e sente-se orgulhoso em ser um dos seus 11 componentes.

Lembra-se, com muita tristeza, da visita do "TEAM" da ETAV, à Santos, onde fomos derrotados por 3x1, pelo Campeão amador local, o Santos F. C. Naquele dia, quando a contagem ainda não tinha sido aberta "TURISTA" foi acometido de uma indisposição súbita, tendo sido forçado a abandonar o gramado. Não pôde portanto colaborar com seus colegas para conquista de mais uma vitória para o seu esquadrão. Ficou à margem, por algum tempo, sendo assistido carinhosamente pelo nosso massagista, o competente "ZANINI". Está no apogeu de sua forma técnica e física, e apto a integrar com sucesso a nossa equipe futebolística.

Tem, como todos os outros, grande estima pelo Ten. Amazonas, o maior entusiasta e animador dos esportes "ETAVIANOS".

DIALOGOS CÉLEBRES

Por esta nova secção que penso em inaugurar, passarei em revista trechos interessantes de conversas havidas com os alunos.

Vejam, se me permitirem, no que dará.

1) Um domingo, numa fazenda:

- 802 — Queres tirar leite desta vaca? Acho difícil...
284 — Porque?
802 — Porque "esta vaca" é o touro de raça de papai!...

2) Salvação:

- 944 — Acho que conseguirei recuperar tudo que minha empregada me roubou.
862 — Como? Mandaste prende-la?
944 — Não, vou casar-me com ela.

3) Final de um jogo:

- 797 — Tenho quatro azes. E você?
1024 — Um revolver.
797 — Basta! Ganhou!

4) Informação valiosa:

- 918 — Você que é o filho do chefe poderia informar-me a que horas parte o trem para Sorocaba?
762 — Não se preocupe. Quando papai apitar, você ainda terá tempo.

5) Colocação: (1941)

Um empregador — O Sr. vai ganhar quinhentos cruzeiros para começar. No ano que vem aumentar-lhe-ei o ordenado.

234 — Pois não. Então voltarei o ano que vem.

SANDE
1156

THURLER
1032

CINELÂNDIA

- O ETERNO PRETENDENTE — ...a querer fazer o seu cartaz: o popular João de Barro.
BANCANDO GRANFINOS — os que foram visitar a Penitenciária.
HISTÓRIA DE UM JOVEM POBRE — O 932 e seus apêtos.
NÃO ADIANTA CHORAR — O Gordo (428), um cigarro e seu cartaz de

NOSSO PAPEL

Quantas vezes ao entrarmos numa biblioteca, sentimo-nos maravilhados diante daquela imensidão de livros. Pelas paredes vemos prateleiras apinhadas de volumes, todos em ordem, e sempre prontos a fornecer luz aos que dela necessitem.

Alli figuram as verdadeiras fotografias do nosso passado. Vi a um canto do armário as obras de Machado de Assis, mais adiante Humberto de Campos, um pouco acima estava a galeria de José de Alencar. Novamente chamou-me a atenção aquele livro conhecido de todos: O Guarani. A obra onde o autor escreveu com letra de fogo, a vida livre, e sem a máscara da sociedade, que foi a do nosso índio. Eles que desconheciam a moral, amavam a mãe natureza. Viviam por uma deusa e para ela: A Liberdade.

José de Alencar foi amigo e defensor do que é verdadeiramente nosso. Suas palavras e seus gestos hoje não estão mais presentes em nosso meio. Ele partiu mas aqui deixou o alicerce para que continuemos a construção da obra gigante que conta em aquarelas expressivas de verdades o que é nosso. O índio que desbravou nossos sertões, o rio que bordou nossos campos interrompido aqui e ali pelas quedas gigantes num mundo de espuma, a selva negra e rica onde adormece nossa Inegalável fauna.

Amigos! Nossos patrícios escreveram para nós; cabe-nos pois, continuar, seguir seus passos para que amanhã, nossos filhos encontrem nas páginas de um livro o que é o Brasil de hoje.

O dia de amanhã é um enigma. Sabemos apenas que só aqueles que possuem cultura, terão direito de viver.

Colegas! Amanhã quando a refrega terminar troquemos a arma de guerra pela arma do saber e vamos procurar nosso lugar no nível mais elevado, onde figuremos com os outros países gigantes no conceito universal.

herói.

- ERAM CINCO IRMÃOS — O Caveira (1034), o Soldado (946), o Oscar (1157), o Hilário (236) e o Lima (944).
RAINHA DAS SELVAS — O Piloto Texaco (284) no Hipódromo.
CONDENADOS AO CASAMENTO — O Sansão (1156), o Locutor (762) e o Eletricista (944).

Manhól.

PAPEL PEGA-MOSCA SPORTS COMMENTS

Por EUGENE E. COOPER



Eugene E. Cooper

O grupo que passou as férias de Semana Santa em Campos de Jordão regressou no domingo à noite moído de corpo mas com o espírito refrescado.

Ninguém perdeu a chamada de sexta-feira santa, às seis horas da manhã, e uma comitiva de trinta pessoas rumou para as montanhas. O "Planalto de Jordão" tem aproximadamente 1.500 metros de altura, constituindo um passeio de tirar o fôlego a viagem no sinuoso caminho através da montanha até se chegar àquela altitude.

Depois de termos olhado os nossos leitos cujo conforto nos foi muito útil mais tarde, tentamos sem nenhum êxito deixar de respirar o frio ar da montanha, que finalmente, enfraqueceu e permaneceu fresco durante toda a nossa estadia.

Sábado, realizamos uma excursão aos locais interessantes das proximidades. A medida que subíamos de ônibus, Bill Boddy tentou vender algumas apólices de seguros, mas não conseguiu nenhum freguês, pois os preços eram muito altos. Passamos a "Fonte da Juventude" no alto da montanha. Quem beber da água dessa fonte será jovem para sempre. É preciso ter o vigor da mocidade para suportar a viagem montanha acima. A meio caminho, detivemo-nos num hotel estilo suíço e tomamos chá. Dizem que dali se avista Santos nos dias claros. Não era um dia claro, mas o panorama que dali se avistava era lindo.

Quasi todos montaram a cavalo para dar uma vista de olhos. Alguns em charretes, outros montados, e John Wendling montou um bicho estranho de seis pernas! Mc Daniels e Hull foram os mais aventureiros do grupo e depois de se terem extraviado, cortaram por uma estrada nova de dezoito milhas para regressar ao hotel. Em resumo, foi uma viagem maravilhosa e agradecemos sinceramente a Jules Bary que a patrocinou.

TERMINOU O CAMPEONATO DE BOLICHE

O quadro do Rádio Comunicações ganhou todos os três jogos no seu encontro com o Rádio Manutenção e o Básico superou o Hidráulica por dois jogos no descer do pano, sobre o atual campeonato de boliche.

Bary, Rhodes e Cooper, que substituíram Jim White, jogaram com presteza e energia para derrotar o Manutenção. Na partida final, Rhodes quase chegou aos 200, com a contagem de 199 e Cooper jogou muito acima de sua média, tudo o que concorreu para a vitória.

Adams pareceu estar de posse da maior falta de sorte, entre os derrotados, com uma variedade de "splits" e "quasi spares".

O Básico começou com muita energia e terminou com energia para ganhar dois jogos. Boul-

The group that spent the holidays in Campos do Jordão returned Sunday evening sore in body but refreshed in spirit.

No one missed roll call Friday morning at six o' clock and a group of thirty strong sallied forth toward the mountain stronghold. The "Plains of Jordão" are approximately 5000 ft. high so it is a breath-taking trip over a twisting mountain highway to reach that extreme altitude.

After inspecting the heavy bed comforters for which we found a use later, we tried unsuccessfully not to breath the cool, exhilarating mountain air but finally weakened and remained refreshed during our stay.

On Saturday we took an excursion to the nearby places of interest. As we pushed the bus over several steep grades Bill Boddy tried to sell insurance policies but couldn't get any takers because his rates were too high. We passed the "Fountain of Youth" in the mountains. If you drink from that fountain you will always be young; you have to be young to withstand the trip to to it. At the halfway point we stopped at a Swiss-style hotel and had tea. They say you can see Santos from that spot on a clear day. It wasn't a clear day but the scenery was beautiful.

Almost everybody used horses to do their local sightseeing. Some by "charettes", others on horseback and John Wendling rode an unusual sixlegged animal. Mc Daniels and Hull were the most venturesome of the group and after getting lost they cut a new eighteen-mile road through the woods to get back to the hotel.

All in all, it was a wonderful trip and we give our sincere thanks to Jules Bary for arranging it for us.

BOWLING LEAGUE FINISHES

Radio Communications won all three games from Radio Maintenance and Basic nicked Hydraulics two games to bring down the curtain on the current bowling league.

Bary, Rhodes and Cooper, who substituted for Jim White, bowled steadily and powerfully in overcoming the Maintenance team. In the final game Rhodes almost graduated into the 200 bracket with a score of 199 and Cooper bowled well over his average, all of which helped in winning.

Adams seemed to have the worst luck for the losers with a variety of splits and "Almost Spares".

The Basic team started strong and finished strong to win two games. Boultinghouse and Soukup bowled 162 and 163 respectively in the

tinghouse e Soukup fizeram respectivamente 162 e 163 no primeiro jogo, enquanto que Karkeet foi o padrão, quanto aos vencidos, com um jogo consistente e acima da média.

Com o campeonato terminado, é interessante examinar o que dizem as estatísticas. Mel Goecke, capitão do quadro campeão, o Aviões, manteve a sua altíssima média com 174. O capitão Rand, da Meteorologia que está em segundo lugar, atingiu o alto jogo de 211 e a alta contagem de 550 foi alcançado pelo Aviões.

first game while Karkeet set the pace for the losers with consistent, above average play.

With the multiple act show over it is interesting to look at the statistics. Mel Goecke, captain of the championship Aircraft team maintained the highest average with a 174. Captain Rand of the second place Meteorology team bowled high game, 211, and the high set of 550 pins was rolled by Aircraft.

MÉDIAS INDIVIDUAIS

1. Goecke	174
2. Keenan	168
3. Rawlinson	167
4. Cook	158
5. Austin	153
6. Helm	153
7. Rhodes	153
8. Mac Vicar	150
9. Saunders	150
10. Boddy	145
11. Rand	145
12. Boultinghouse	143
13. Cline	143
14. Pawelek	143

OS MELHORES JOGOS

Cook	200
Cartellone	182
Goecke	167
Handicap	1
	500

SITUAÇÃO DOS JOGOS

	Ganhos	Perdidos
Radio-Communications	11	10
Basic	10	11
Hydraulics	6	15
Radio Maintenance	4	17

Será necessário que o Motores e Transportes disputem três partidas para decidir o terceiro e quarto lugares. Ficou combinado para o dia 8 do corrente um jogo entre os campeões.

OS CAMPEÕES

Rawlinson (capt.)
Cook
Saunders
Bary

Este jogo promete ser interessante e todos estão convidados para assistir à batalha destes jogadores destacados.

O próximo campeonato vai ter início muito em breve e os que estiverem interessados em figurar em algum quadro, queiram dar o seu nome a Sandy Saunders ou Eugene Cooper.

AVERAGES

15. Bary	142
16. Cartellone	138
17. Soukup	136
18. Bordas	133
19. Klatt	131
20. Karkeet	127
21. Moller	124
22. Mueller	124
23. Adams	122
24. Chandler	122
25. Cooper	119
26. St. John	114
27. White	103

HIGH GAMES

Rand	211
Boultinghouse	206
Goecke	203
Rawlinson	203
Keenan	202
Cook	200

FINAL LEAGUE STANDINGS

	Won	Lost
Aircraft	15	6
Meteorology	14	7
Transportation	12	9
Engines	12	9

It will be necessary for Engines and Transportation to bowl three games to decide third and fourth positions and for Sunday, April 8 an all star games has been arranged.

ALL STARS

Goecke (capt.)
Rhodes
Rand
Pawelek

This game should be interesting and everyone is invited to watch the battle between these high average players.

The next league will start soon and if you are interested in playing on a team, turn in your name to Sandy Saunders in Personal Service or Gene Cooper in Propellers.



Jeannette Thede

WHAT'S FAZING

POR



William Lehman

O chefe Graves, da Mecânica de vôo em Cumbica, fez um lindo passeio no domingo, dia 18 de março. Voou até Campo Grande, Mato Grosso, num B-34, partindo de Cumbica. O sr. Graves ganhou a sua passagem, reparando uma ligeira avaria do motor em Campo Grande, antes de regressar. "Ingressai na Mecânica de Vôo e vereis a América do Sul, pessoal!"

Jim (Falta de Sorte) White está passando muito bem, de acôrdo com os informes, no momento em que esta edição estiver impressa. Que tal se todos nós voltarmos para colocar as nossas assinaturas sôbre o seu gesso? Receberá ele a Medalha de Ferimentos da Escola?

Jack Devery, Chefe do Departamento de Electricidade, ofereceu no sâbado, dia 24, um jantar obrigado a perú ao seu departamento. O Sr. Stahl e o Sr. Gill também compareceram para verificar que nenhum perú foi desperdiçado.

Dover Fouts, do Rio e de S. Paulo, está de regresso aos Estados Unidos para novo treinamento. À hora em que estas linhas estiverem sendo lidas, o Sr. Fouts estará de volta na Escola dos Estados Unidos.

Sam e Nell Gallagher estão usando roupas do mesmo pano e paletós cortados ao mesmo estilo. Muito bem, Gallaghers!

Além do aquário de Marge Rebbe, o Grão Pará tem agora um novo habitante para o seu jardim zoológico. Al e Norine Pawelek (do Dept. Electricidade) possuem um bichaninho branco e cinza chamado "Gatch" (abreviatura de Gatinho). Norine encontrou-o um dia, levou-o para casa, deu-lhe de comer e êle está agora crescendo como mato.

Mike Michel, chefe do Link Trainer, tem uma bela carta de cruzeiro Rio-S. Paulo para o seu curso de Link. A carta foi desenhada sob escala, e o vôo completo no aparelho de treinamento levará o mesmo tempo que o vôo real num avião. É para ser usado na última fase do curso e o vôo utilizará todos os princípios aprendidos no curso completo.

Entre o pessoal norte-americano que subiu a Campos de Jordão na Semana Santa estavam: o casal Goecke e Donald, o casal MacVicar, o casal Boddy e Linda, o casal Saunders, o casal Treff, o casal Cooper, o casal Rand, o casal Rawlinson... a lista vai se tornando tão longa

Chief Graves of Flight Engineering in Cumbica had a nice ride last Sunday, March 18th. He flew to Campo Grande in Mato Grosso in the B-34 from Cumbica. Sr. Graves earned his passage by repairing some slight engine trouble in Campo Grande before returning. "Join Flight Engineering and see South America, folks!"

Jim "Hard Luck" White is getting along OK, according to reports when this went to press. How about everybody coming back and putting signatures all over your cast? Is the School going to give you a Purple Heart?

Jack Devery, Electrical Chief, entertained Saturday the 24th, for his Department with a turkey supper. Mr. Stahl and Mr. Gill were also there to see that no turkey went to waste.

Dover Fouts of Rio and São Paulo is going back to the States for further training. By the time this is read, Sr. Fouts will be back in school in the U.S.

Sam and Nell Gallagher are sporting new suits made of the same material, the coats of which are styled exactly alike. Very, very clever, Gallaghers!!!

Besides Marge Rebbe's aquarium, the Grão Pará now has an addition to its menagerie. Al and Norine Pawelek (Electricity) have a little grey and white kitten named "Gatch" (short for Gatinho). Norine found it one day, took it home, fed it and it now is growing like a weed.

Mike Michel, Link Trainer Chief, has a dandy São Paulo to Rio cross-country chart for his Link course. The chart is drawn to scale, and the complete flight in the trainer will take the same amount of time for the identical flight in an airplane. It is to be used in the last phase of the course, and the flight will utilize all the principles learned in the entire course.

Among North American personnel going up to Campos de Jordão over the Easter Holidays were Mr. and Mrs. Mel Goecke and Donald, Mr. and Mrs. MacVicar, Mr. and Mrs. Boddy and Linda, Mr. and Mrs. Saunders, Mr. and Mrs. Treff, Mr. and Mrs. Cooper, Mr. and Mrs. Rand,

(Cont. na pág. 23)

WHAT'S FAZING

que é melhor pararmos. Eram ao todo, segundo ouvimos, 15 ou vinte, que tiraram o máximo prazer da viagem, do panorama e de tudo. Um dos resultados da viagem foi o cumprimento da resolução (com três meses de atraso) que chefe Boddy tomou no Ano Novo — de não jogar mais baralho, damas e bilhar. Teriam as montanhas o convertido em amante da natureza?

Mr. and Mrs. Rawlinson ... this list is getting so long I'd better quit. There were, all told, about 15 or 20, I hear—all of whom enjoyed the trip and scenery to the utmost. One of the lesser results of the trip was Chief Boddy's New Year's Resolution (3 months late) of no more cards, no more checkers, no more billiards; Bill did you turn nature lover up in the mountains?

O VÔO ATRAVÉS DAS ÉRAS

XVII — ADATANDO O BALÃO AO VÔO DIRIGIDO

Os primeiros construtores de aeronaves muito logo verificaram que o balão era praticamente inútil sem um meio de dirigir seu vôo, e numerosas experiências foram feitas para se atingir aquêle fim.

Blanchard, o grande balonista, tentou usar asas, mas não obteve nenhum resultado efetivo. Descobriu-se também que as velas não trabalhavam porque o balão e seu velame eram deslocados somente na mesma direção do vento. Os irmãos Robert, que trabalharam com o prof. Charles, inventaram uma aeronave impelida por seis navegantes que manejavam remos com pás de seda. O bojo tinha a forma de um melão, mas demonstrou ser de nenhum uso em face do vento.

O general Jean Baptista Meusnier da França desenvolveu o plano mais provável para uma aeronave sob os princípios do balão. Construiu um balão em forma de ovo, dotado de uma carlinga ponteguda, rigidamente fixa. Era equipada com uma hélice de parafuso cuja potência era fornecida por oitenta homens. Nesse interim, o general Meusnier foi convocado para a guerra e não pôde concluir suas experiências, embora seja duvidoso que tal aeronave tivesse conseguido êxito, visto que seu principal defeito residia no meio de força mecânica. Manteve contudo, o mais avançado tipo de balão dirigível por mais de 50 anos.

Early designers of aircraft soon realized that the balloon was practically useless without a means of directing its flight, and a number of experiments were made towards that end.

Blanchard, the great balloonist, attempted to use wings, but with no effective results. It was found, too, that sails could not work, because the balloon and its sails were moved only in the same direction as the wind. The Robert Brothers, who worked with Professor Charles, invented an airship that was propelled by six sailors rowing silken oars. The bag was melon-shaped but it proved to be helpless in the wind.

General Jean Baptiste Meusnier of France developed the most likely plan for an airship on the balloon principle. He designed an egg-shaped balloon fitted with a pointed car rigidly attached. It was equipped with a screw propeller and the power was to be supplied by 80 men. While General Meusnier was called off to war and thus unable to complete his experiments, it is doubtful that his airship would have been successful because its chief handicap was a means of mechanical power. It remained, however, the most advanced type of balloon dirigible for more than 50 years.

AOS CANDIDATOS À E.T.Av.

Condições Gerais para matriculas neste Estabelecimento de Ensino.

O Candidato, civil ou militar, deve:

- a) — Ser brasileiro nato;
- b) — Ser solteiro e não constituir arrimo de família;
- c) — Ter a idade de 17 a 34 anos completos, na data da inscrição;
- d) — Ter boa conduta, atestada por autoridade policial, ou por dois Oficiais das Forças Armadas.

Condições Físicas:

- a) — Altura mínima, 1,60 m.
- b) — Não ter defeitos físicos;
- c) — Ter todos os dentes tratados;
- d) — Apresentar condições normais de saúde, comprovadas mediante atestado médico.

Documentos necessários à inscrição:

- a) — Certidão de nascimento ou carteira de reservista;

- b) — Licença do Pai ou Tutor, si o candidato for menor de 18 anos;

- c) — Atestado de boa conduta passado por autoridade policial ou por 2 Oficiais das Forças Armadas;

- d) — Declaração do Pai ou Tutor, provando que o candidato é solteiro e não constitui arrimo de família;

- e) — Requerimento dirigido ao Sr. Representante do Ministério da Aeronáutica junto à E.T.Av., solicitando inscrição.

Nota: Todos esses documentos, devem trazer firmas reconhecidas. As inscrições para exame de admissão à E.T.Av. estão abertas em qualquer época do ano e os exames, realizam-se quinzenalmente.

O candidato deve possuir conhecimento de Português, Matemática e Física, em grau idêntico ao da 3.ª série ginasial, para se submeter a exame escrito, constante das referidas matérias. (Outras informações podem ser obtidas junto aos Aeroclubes).

NÃO USE ALIGATE NUMA PORCA!



Papel Pega Mosca

Publicado para interesse dos alunos, instrutores e auxiliares.

OFICIAIS DA ESCOLA TÉCNICA DE AVIAÇÃO

TEN. CEL. AV. ENG. JOAO MENDES DA SILVA

Representante do Ministério da Aeronáutica junto à E. T. Av. e Comte. do Corpo de Alunos

Major Afonso Celso Parreiras Horta — Comandante do Grupo Misto de Instrução.

Cap. Joaquim Bueno Brandão — Assistente Militar

Cap. Zamir de Barros Pinto — Chefe de Operações

Capitão Med. Aer. Fernando Martins Mendes — Chefe do C. M.

2.º Ten. Av. Ariovaldo Villela — Secretário

2.º Ten. Med. Aer. José Gonzaga Ferreira de Carvalho

2.º Ten. Med. Aer. José de Moraes Camargo

2.º Ten. Med. Aer. José Carlos D'Androta

2.º Ten. Med. Aer. Ruy de Carvalho Braga

2.º Ten. Med. Aer. Alfredo Rocco

2.º Ten. Med. Aer. Marcelo Pio da Silva

2.º Ten. José Cabral de Almeida Amazonas

2.º Ten. Clodoaldo Motta Accioly

2.º Ten. Paulo Spitzer

2.º Ten. Martinho de Castro Machado

2.º Ten. Eurico Lacorda

2.º Ten. Bertholdo Costa Junior

2.º Ten. Antonio Joaquim Lagôa

2.º Ten. Evaldo Herbert Sirin

2.º Ten. Walter Cardoso Rossi

2.º Ten. Mario Raphael Biffi

Asp. Med. Aer. Olavo da Motta Cardoso

A ESCOLA TÉCNICA DE AVIAÇÃO de São Paulo, funciona conforme contrato do Ministério da Aeronáutica com:

JOHN PAUL RIDDLE

EDWIN P. STAHL — Diretor Interino

CORPO DE REDATORES — Temporário

Lucy Bloem Redatora Chefe
Ten. Ariovaldo Villela Redator Assist.

REDATORES ASSOCIADOS

Arman Williams ARTISTA ASSOCIADO
Vinicius Piazza ARTISTA ASSOCIADO
Eugene E. Cooper SECÇÃO ESPORTIVA

Jeannette Thede }
William Lehman } WHAT'S FAZING

Ilka Bruck Lacorda }
Hilário Corrêa } SECÇÃO DOS ALUNOS

REDATORES ESTUDANTES

Rui Rezende (956) MUSICA
Rubens Peixoto Freire (705) N. SOCIAIS DA S.A.E.T.A.
Edward Staisgali (451) NOTÍCIAS LITERARIAS
Parnifal Zamboni (427) ESPORTES